

אַל נָא תֹאמַר

אַל־נָא תֹאמַר: "הִנֵּה דַרְכֵי הָאֲחֵרוֹנָה
אֶת אֹר הַיּוֹם הִסְתִּירוּ שְׁמִי הֶעֱנָנָה!"
זֶה יוֹם נִכְסְפָנוּ לוֹ עוֹד יַעַל וַיָּבֹא
וּמִצְעָדָנוּ עוֹד יִרְעִים: אֲנַחְנוּ פֹה!

מֵאַרְץ־הַתָּמָר עַד יִרְכְּתִי־כְפוּרִים
אֲנַחְנוּ פֹה - בְּמִכְאוֹבוֹת וַיְסוּרִים,
וּבִאֲשֶׁר טַפְת־דָּמִינוּ שָׁם נִגְרָה
הֵלֵא יָנוּב עוֹד עִז־רוּחָנוּ בְּגִבּוֹרָה.

עַמּוּד־הַשַּׁחַר עַל יוֹמָנוּ אֹר יִהְיֶה,
עִם הַצּוֹרֵר יַחַלֵּף תְּמוּלָנוּ כְּמוֹ צֵל,
אֶךְ אִם, חֲלִילָה, יֵאָחֵר לְבֹא הָאֹר -
כְּמוֹ סִסְמָה יִהְיֶה הַשִּׁיר מְדוּר לְדוֹר.

בְּכֶתֶב הַדָּם וְהַעוֹפָרֶת הוּא נִכְתָּב,
הוּא לֹא שִׁירַת צֶפּוֹר הַדְּרוֹר וְהַמְּרַחֵב,
כִּי בֵין קִירוֹת נוֹפְלִים שְׁרוּהוּ כָּל הָעָם,
יַחַדְיוּ שְׁרוּהוּ וְנִאֲגָאִים בְּיָדָם.

עַל כֵּן אַל־נָא תֹאמַר: "דַּרְכֵי הָאֲחֵרוֹנָה
אֶת אֹר הַיּוֹם הִסְתִּירוּ שְׁמִי הֶעֱנָנָה!"
זֶה יוֹם נִכְסְפָנוּ לוֹ עוֹד יַעַל וַיָּבֹא
וּמִצְעָדָנוּ עוֹד יִרְעִים: אֲנַחְנוּ פֹה!

תורגם על ידי אברהם שלונסקי